

# Amtsblatt der Europäischen Union

# C 166



Ausgabe  
in deutscher Sprache

## Mitteilungen und Bekanntmachungen

58. Jahrgang

21. Mai 2015

Inhalt

### IV *Informationen*

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

#### **Europäische Kommission**

2015/C 166/01      Euro-Wechselkurs ..... 1

INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

2015/C 166/02      Mitteilung der Regierung der Republik Polen in Bezug auf die Richtlinie 94/22/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Erteilung und Nutzung von Genehmigungen zur Prospektion, Exploration und Gewinnung von Kohlenwasserstoffen im Gebiet „Borowo“ ..... 2

### V *Bekanntmachungen*

VERWALTUNGSVERFAHREN

#### **Europäisches Amt für Personalauswahl (EPSO)**

2015/C 166/03      Bekanntmachung allgemeiner Auswahlverfahren ..... 5

**DE**



## IV

(Informationen)

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN  
STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

## EUROPÄISCHE KOMMISSION

Euro-Wechselkurs <sup>(1)</sup>

20. Mai 2015

(2015/C 166/01)

## 1 Euro =

Währung		Kurs	Währung		Kurs
USD	US-Dollar	1,1118	CAD	Kanadischer Dollar	1,3578
JPY	Japanischer Yen	134,43	HKD	Hongkong-Dollar	8,6193
DKK	Dänische Krone	7,4598	NZD	Neuseeländischer Dollar	1,5143
GBP	Pfund Sterling	0,71570	SGD	Singapur-Dollar	1,4851
SEK	Schwedische Krone	9,2927	KRW	Südkoreanischer Won	1 218,25
CHF	Schweizer Franken	1,0429	ZAR	Südafrikanischer Rand	13,2281
ISK	Isländische Krone		CNY	Chinesischer Renminbi Yuan	6,8974
NOK	Norwegische Krone	8,3975	HRK	Kroatische Kuna	7,5338
BGN	Bulgarischer Lew	1,9558	IDR	Indonesische Rupiah	14 609,91
CZK	Tschechische Krone	27,330	MYR	Malaysischer Ringgit	4,0180
HUF	Ungarischer Forint	306,50	PHP	Philippinischer Peso	49,579
PLN	Polnischer Zloty	4,0653	RUB	Russischer Rubel	55,4715
RON	Rumänischer Leu	4,4458	THB	Thailändischer Baht	37,334
TRY	Türkische Lira	2,8845	BRL	Brasilianischer Real	3,3759
AUD	Australischer Dollar	1,4070	MXN	Mexikanischer Peso	16,8716
			INR	Indische Rupie	70,9265

<sup>(1)</sup> Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

## INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

**Mitteilung der Regierung der Republik Polen in Bezug auf die Richtlinie 94/22/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Erteilung und Nutzung von Genehmigungen zur Prospektion, Exploration und Gewinnung von Kohlenwasserstoffen im Gebiet „Borowo“**

(2015/C 166/02)

Das Verfahren betrifft die Erteilung einer Konzession für die Gewinnung von Erdgas der Lagerstätte „Borowo“ in der Woiwodschaft Wielkopolska:

Name	Block Nr.	Bezugssystem 1992	
		X	Y
Erdgaslagerstätte „Borowo“	Teil des Konzessionsblocks Nr. 226	482 565,5094	344 586,6256
		482 588,6997	344 637,9532
		482 614,4919	344 678,4140
		482 659,9665	344 724,9664
		482 695,1255	344 758,9378
		482 738,7084	344 785,3669
		482 794,5416	344 807,4678
		482 825,8131	344 821,2058
		482 855,1439	344 833,8358
		482 892,1272	344 852,8939
		482 926,1169	344 871,7867
		482 959,6106	344 899,6607
		482 990,0555	344 928,3672
		483 029,8671	344 950,5843
		483 079,8782	344 969,3610
		483 116,1391	344 983,3746
		483 159,8812	344 988,7928
		483 194,9177	344 988,7257
		483 223,2445	344 983,2834
		483 239,7619	344 974,1861
		483 271,7437	344 956,9343
		483 297,9034	344 936,3582
		483 319,0676	344 897,4894
		483 379,0528	344 735,6468
		483 405,1827	344 624,9844
		483 419,4108	344 566,7146
483 427,1497	344 499,0779		
483 427,4013	344 422,0192		
483 409,6355	344 344,9665		

Name	Block Nr.	Bezugssystem 1992	
		X	Y
		483 384,9396	344 266,5301
		483 357,4213	344 202,9519
		483 332,4617	344 165,5396
		483 303,5166	344 145,9242
		483 247,2364	344 113,7890
		483 199,4964	344 090,1329
		483 126,1416	344 059,0567
		483 054,8437	344 045,1102
		483 000,7366	344 046,1262
		482 931,8323	344 061,3393
		482 904,6194	344 082,8584
		482 835,6661	344 117,0867
		482 753,0789	344 162,5736
		482 694,8882	344 219,4171
		482 631,8856	344 309,0260
		482 602,9096	344 362,4779
		482 569,5685	344 458,7292
		482 558,5609	344 531,1902
		482 565,5094	344 586,6256

Anträge müssen dasselbe Gebiet abdecken.

Konzessionsanträge müssen am Sitz des Umweltministeriums spätestens am letzten Tag der 365-Tage-Frist bis 12.00 Uhr MEZ/MESZ, gerechnet ab dem Tag, der auf das Datum der Veröffentlichung der Mitteilung im *Amtsblatt der Europäischen Union* folgt, eingereicht werden.

Die eingegangenen Anträge werden anhand folgender Kriterien geprüft:

- vorgeschlagene Technologie für die Durchführung der Arbeiten (50 %),
- technische und finanzielle Leistungsfähigkeit des Bieters (40 %),
- vorgeschlagene Höhe des Entgelts für die Schürfrechte (10 %).

Das Entgelt für die Erteilung von Schürfrechten zur Gewinnung von Mineralien aus Lagerstätten setzt sich aus zwei Teilen zusammen:

- einem Festbetrag, zahlbar jährlich,
- einem variablen Betrag, zahlbar jährlich ab Betriebsaufnahme.

Die Mindesthöhe des Festbetrags des Entgelts für die Erteilung von Schürfrechten zur Gewinnung von Erdgas der Lagerstätte „Borowo“ beträgt 565,50 PLN für jedes Jahr der Laufzeit der Konzession.

Die Bewertung der Anträge wird innerhalb von sechs Monaten nach Ende der Antragsphase abgeschlossen. Die Teilnehmer am Verfahren werden schriftlich über das Ergebnis informiert.

Anträge sind in polnischer Sprache einzureichen.

Die für die Konzessionserteilung zuständige Stelle erteilt dem Gewinner des Verfahrens zur Antragsbewertung nach Berücksichtigung der Stellungnahme der zuständigen Behörden die Genehmigung zur Gewinnung von Erdgas und schließt einen Vertrag zur Erteilung von Schürfrechten mit ihm.

Das betreffende Unternehmen muss zur Durchführung der Aktivitäten für die Gewinnung von Kohlenwasserstoffen aus Lagerstätten im Gebiet Polens sowohl über Schürfrechte als auch über eine Genehmigung verfügen.

Anträge sind an folgende Anschrift zu richten:

Ministerstwo Środowiska (Umweltministerium)  
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (Abteilung Geologie und geologische Konzessionen)  
Wawelska 52/54  
00-922 Warszawa (Warschau)  
POLSKA/POLEN

Weitere Informationen:

- Webseite des Umweltministeriums: [www.mos.gov.pl](http://www.mos.gov.pl)
- Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (Abteilung Geologie und geologische Konzessionen)  
Ministerstwo Środowiska (Umweltministerium)  
Wawelska 52/54  
00-922 Warszawa (Warschau)  
POLSKA/POLEN  
Tel.: +48 225792449  
Telefax: +48 225792460  
E-Mail: [dgikg@mos.gov.pl](mailto:dgikg@mos.gov.pl)

Genehmigt:

Sławomir M. BRODZIŃSKI

*Leitender staatlicher Geologe*

---

## V

(Bekanntmachungen)

## VERWALTUNGSVERFAHREN

## EUROPÄISCHES AMT FÜR PERSONALAUSWAHL (EPSO)

## BEKANNTMACHUNG ALLGEMEINER AUSWAHLVERFAHREN

(2015/C 166/03)

Das Europäische Amt für Personalauswahl (EPSO) führt folgende allgemeine Auswahlverfahren durch:

EPSO/AD/304/15 — RECHTS- UND SPRACHSACHVERSTÄNDIGE (m/w) (AD 7) FÜR DIE BULGARISCHE SPRACHE (BG)

EPSO/AD/305/15 — RECHTS- UND SPRACHSACHVERSTÄNDIGE (m/w) (AD 7) FÜR DIE SPANISCHE SPRACHE (ES)

EPSO/AD/306/15 — RECHTS- UND SPRACHSACHVERSTÄNDIGE (m/w) (AD 7) FÜR DIE FRANZÖSISCHE SPRACHE (FR)

EPSO/AD/307/15 — RECHTS- UND SPRACHSACHVERSTÄNDIGE (m/w) (AD 7) FÜR DIE ITALIENISCHE SPRACHE (IT)

Die Bekanntmachung der Auswahlverfahren wird im *Amtsblatt der Europäischen Union* **C 166 A vom 21. Mai 2015** in 24 Amtssprachen veröffentlicht.

Weitere Informationen finden Sie auf der EPSO-Website: <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

---









ISSN 1977-088X (elektronische Ausgabe)  
ISSN 1725-2407 (Papierausgabe)



**Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**DE**